

# RETROPOL

**PROTECTOR DE LLUVIA**  
INSTRUCCIONES

**PROTECTOR DE PLUJA**  
INSTRUCCIONS

**RAIN COVER**

INSTRUCTIONS

**HABILLAGE DE PLUIE**  
INSTRUCTIONS

**PARAPIOGGIA**

ISTRUZIONI

**PROTECTOR DE CHUVA**  
INSTRUÇÕES

**REGENSCHUTZ**

ANWEISUNGEN

**PLÁŠTĚNKA**

INSTRUKCE

**ESŐVÉDŐ**

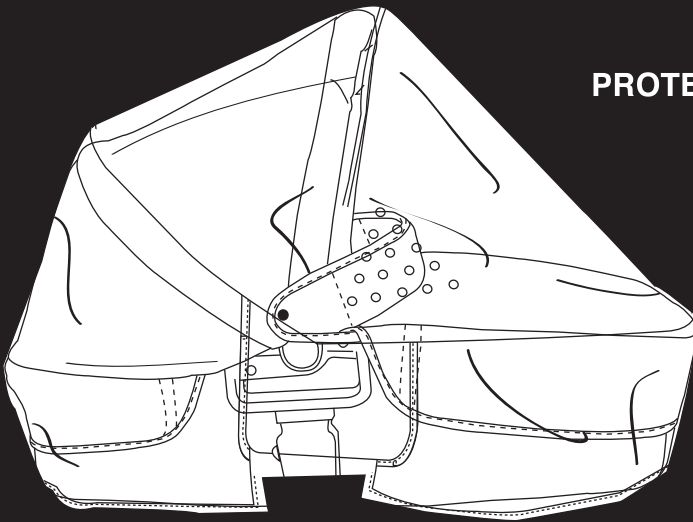
UTASÍTÁSOK

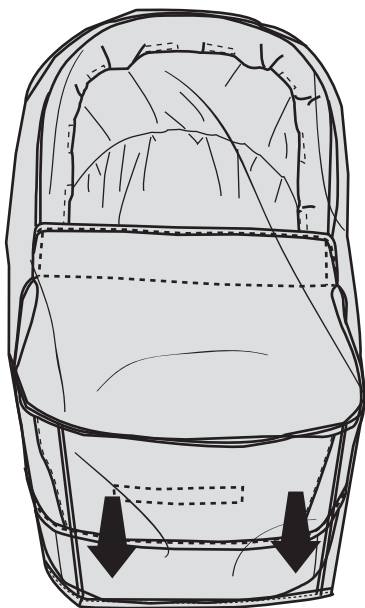
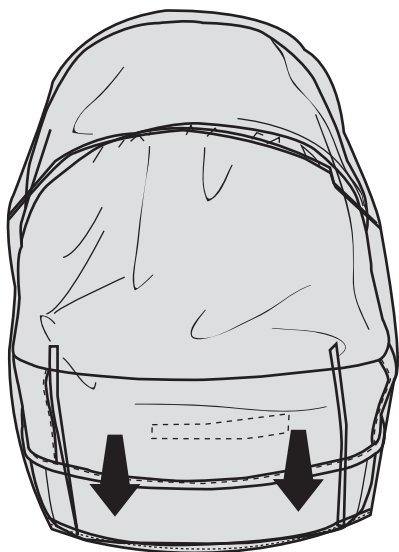
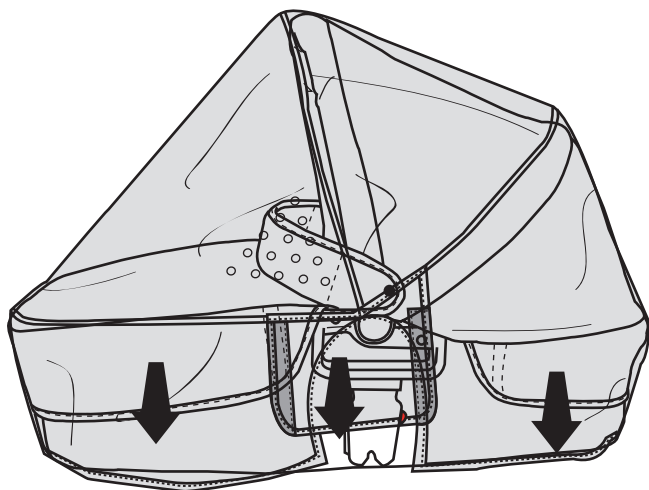
**PLÁŠTENKA**

POKRYNY

**POKROWIEC**

INSTRUKCJA





## **AVISO**

Para su uso bajo supervisión de un adulto.

En condiciones de buen tiempo no dejar al niño bajo el protector de lluvia, debido al calor excesivo.

## **AVÍS**

Per al seu ús sota supervisió d'un adult.

En condicions de bon temps no deixar al nen sota el protector de pluja, a causa de calor excessiva.

## **WARNING**

To be used under the supervision of an adult.

In fine weather do not leave the child under the rain cover, as he may get very hot.

## **AVIS**

À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

En cas de beau temps ne pas laisser l'enfant sous l'habillage de pluie, du fait de la chaleur excessive.

## **ATTENZIONE**

Usare sotto la supervisione di un adulto.

In caso di bel tempo non lasciare il bambino sotto il parapigioggia perché potrebbe surriscaldarsi.

## **AVISO**

Para uso sob protecção de um adulto.

Em condições de bom tempo não deixar a criança debaixo do protector de chuva, devido ao calor excessivo.

## **HINWEIS**

Für den Gebrauch unter Aufsicht eines Erwachsenen.

Lassen Sie das Kind bei schönem Wetter wegen der extremen Hitze nicht unter der Regenhaube.

## **UPOZORNĚNÍ**

Používat pod dozorem dospělé osoby.

Při příznivých klimatických podmínkách nenechávejte dítě pod pláštěnkou, aby nebylo vystaveno nadměrnému teplu.

## **FIGYELEM**

Felnőtt felügyelete alatt használható.

Jó idő esetén ne hagyja a gyermeket az esővédő alatt, mivel túl nagy meleg halmozódik fel benne.

## **UPOZORNENIE**

Používať pod dohľadom dospeljej osoby.

V dobrom počasi dieťaťa nenechávajte pod pršíplášťom kvôli vzniku vysokej teploty.

## **OSTRZEŻENIE**

Produkt przeznaczony do użytkowania pod nadzorem osoby dorosłej.

Przy dobrych warunkach pogodowych nie należy pozostawiać dziecka przykrytego osłoną przeciwdeszczową ze względu na ryzyko przegrzania.

## Montaje del protector de lluvia Metropol

ATENCIÓN: El capazo debe tener la capota totalmente desplegada.

- Situe el protector de lluvia sobre el capazo Metropol.
- Ajuste el contorno del protector de lluvia al perímetro del capazo y cierre los velcros.
- Para sacar al niño del interior del capazo es necesario desmontar el protector de lluvia.

## Muntatge del protector de pluja Metropol

ATENCIÓ: El cabàs ha de tenir la capota totalment desplegada.

- Situeu el protector de pluja sobre el cabàs Metropol.
- Ajusteu el contorn del protector de pluja al perímetre del cabàs i tanqueu els velcros.
- Per treure el nen de l'interior del cabàs, és necessari desmuntar el protector de pluja.

## Fitting the Metropol rain cover

ATTENTION: The hood of the carrycot should be completely unfolded.

- Position the rain cover on the Metropol carrycot.
- Pull the rain cover over the edges of the carrycot and close the velcro strips.
- To take the child out of the carrycot is necessary to remove the rain cover.

## Montage de l'habillage du Metropol

ATTENTION: La nacelle doit avoir la capote totalement dépliée.

- Placez l'habillage de pluie sur la nacelle Metropol.
- Ajustez le pourtour de l'habillage de pluie au contour de la nacelle et fermez et les velcros.
- Pour sortir l'enfant de la nacelle, indispensable de retirer l'habillage de pluie.

## Montaggio del parapioggia Metropol

ATTENZIONE: la cappotta della navicella deve essere totalmente aperta.

- Situare il parapioggia sulla navicella Metropol.
- Aggiustare il contorno del parapioggia al perimetro della navicella, dopodiché il velcro.
- Per togliere il bambino dall'interno della navicella è necessario smontare il parapioggia.

## Montagem do protector de chuva Metropol

ATENÇÃO: A alcofa deve ter a capota totalmente desdobrada.

- Coloque o protector de chuva sobre a alcofa Metropol.
- Ajuste o contorno do protector de chuva ao perímetro da alcofa e feche os velcros.
- Para tirar a criança do interior da alcofa, não é necessário desmontar o protector de chuva.

## Anbringen des Regenschutzes Metropol

ACHTUNG: Die Haube muss vollkommen aufgefaltet sein.

- Den Regenschutz auf die Haube Metropol auflegen.
- Passen Sie die Kontur des regen Schild Umfang der Stubenwagen und Klettverschluss.
- Um das Kind aus dem Inneren der Tragetasche zu entfernen ist notwendig, die Beschützer der regen zu entfernen.

## A Metropol esóvédő felhelyezése

UPOZORNĚNÍ: Stříška hlubokého lůžka by měla být zcela roztažená.

- Umístěte pláštěnku na hluboké lůžko Metropol.
- Nastavte obrys obvodu dešti štít kočárek a zapínáním na suchý zip.
- Chcete-li odebrat dítě z postýlky uvnitř je nutné odstranit ochránce deště.

## Nasazení pláštěnky Metropol

FIGYELMEZTETÉS: A mózeskosár naptetőjét az esővédő használata előtt teljesen ki kell nyitni.

- Helyezze az esővédőt a Metropol mózeskosárra.
- Állítsa be a kontúrt az eső pajzs peremén a mózeskosár és a tépőzáras.
- Vegye ki a gyermek belsejében mózeskosár szükséges eltávolítani a védő az eső.

## Pripevnenie pršiplášt'a Metropol

UPOZORNENIE: Strieška hlbokoj vaničky by mala byť úplne otvorená.

- Umiestnite pláštenku na hlbokú vaničku Metropol.
- Nastavte obrys obvodu daždi štít kočík a zapínaním na suchý zips.
- Ak chcete odstrániť dieťa z postiel'ky vo vnútri je nutné odstrániť ochranca dažďa.

## Zakładanie pokrowca przeciwdeszczowego Metropol

UWAGA: Budka powinna być całkowicie rozłożona.

- Umieść pokrowiec przeciwdeszczowy na gondoli Metropol.
- Regulacja kontur obwodu tarczy deszcz gondoli i rzep.
- Aby usunąć dziecko od wewnątrz gondoli należy usunąć zabezpieczenie deszczu.

- E: Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor.
- CAT: Conservi el seu rebut de compra per poder tindre els seus drets com a consumidor.
- GB: Keep up your receipt in order to exercise your right as a consumer.
- F: Gardez votre ticket de caisse, afin de faire valoir vos droits de consommateur.
- I: Conservate lo scontrino fiscale o la prova d'acquisto per poter esercitare i vostri diritti come consumatori.
- P: Guarde o recibo como prova de compra e para futuras reclamações.
- D: Behalten Sie ihre Einkaufsticket, um ihren Rechts als Käufer auszuüben.
- CZ: Uschovejte si doklad o zaplacení pro uplatnění Vašich spotřebitelských práv.
- HU: Órizze meg a pénztári bizonylatot a fogyasztási jog érvényesítése érdekében.
- SK: Uschovajte si doklad o zaplatení pre uplatnenie Vašich spotrebitel'ských práv.
- PL: Zachowaj rachunek zakupu, aby móc korzystać z praw konsumenta.

E: La empresa se reserva el derecho a efectuar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones.

CAT: L'empresa es reserva el dret a efectuar modificacions en el producte pel que fa al descrit en aquest manual d'instruccions.

GB: The company reserves the right to make alterations to the product with regards to the description included in this instruction manual.

F: L'entreprise se réserve le droit de modifier le produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions.

I: L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

P: A empresa reserva-se o direito de efectuar modificações no produto relativamente ao descrito neste manual de instruções.

D: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen in Bezug auf das in dieser Bedienungsanleitung beschriebene Produkt vorzunehmen.

CZ: Výrobce si vyhrazuje právo změn výrobku s ohledem na popis uvedený v této uživatelské příručce.

HU: A gyártó fenntartja a jogot, hogy a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő módosításokat hajtsen végre a terméken.

SK: Spoločnosť si vyhradzuje právo zmeniť produkt v porovnaní s opisom v tomto návode.

PL: Firma zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produkcie opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

**PLAY S.A.**

Ronda Boada Vell, 6  
08184 Palau-Solità i Plegamans

Barcelona - Spain

Tel: +34 938 648 027

Fax: +34 938 648 491

[play@play.es](mailto:play@play.es)

[www.play.es](http://www.play.es)

[www.casualplay.com](http://www.casualplay.com)



**900 150 346**